



李云青 李正德 著

陕西关中方言志

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

陕西关中方言志

李云青 李正德 著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

陕西关中方言志 / 李云青 李正德著. —北京: 文化艺术出版社, 2013.10

ISBN 978-7-5039-5680-3

I. ①陕… II. ①李…李… III. ①-中国-当代②陕西-中国-当代 IV. ①J426

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 226263 号

陕西关中方言志

作 者 李云青 李正德

责任编辑 董瑞丽

装帧设计 李晨星 郭 哲

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市东城区东四八条 52 号 100700

网 址 www.whyscbs.com

电子邮箱 whysbooks@263.net

电 话 (010)84057666 (总编室) 84057667(办公室)
(010)84057691—84057699(发行部)

传 真 (010)84057660(总编室) 84057670(办公室)
(010)84057690(发行部)

经 销 新华书店

印 刷 陕西天丰印务有限公司

版 次 2012 年 10 月第 1 版

印 次 2012 年 10 月第 1 次印刷

开 本 787 毫米×1092 毫米 1/16

印 张 37.5

书 号 ISBN 978-7-5039-5680-3

定 价 76.00 元

版权所有, 侵权必究。印装错误, 随时调换。

仁者之书

——序李云青、李正德《陕西关中方言志》

匡 夔

这是由父子两代人完成的有关方言学的一部仁者之书。

子曰：“仁者乐山，智者乐水”，我在这里不仅是指这部书的包容与厚重，更是指作者的襟怀与追求。能为这样一部著作作为序，是我的幸事。

中国疆土辽阔，民族甚众，不同民族，不同地域都有属于自己的语言属性和特色，且许多民族自古以来便在中原地区交汇融合，形成摇曳生姿，五彩纷呈的地域语言。所谓五里不同音，十里不同俗便是这一特色的生动写照。尤其关中地区，历史上五胡与汉民杂处，相互熏染，所形成异常丰富的方言土语，至今犹活在人口，承载着融汇了的民族文化和民族精神，滋养着中华民族在这一方土地上的壮大和成长。但随着时代的发展，人们语言交流的日趋规范和统一，许多颇具特色的方言土语面临着流失和消亡的危险，而自上世纪五六十年代至今，关中方言的著述不足十种，又收集欠丰或偏于一途，令人遗憾。今李云青、李正德父子自上世纪六十年代起倾近五十年之力，两代接续，于关中方言探微钩沉，归成二十六宗大目，百余细目，旁及歇后语、谚语、歌谣等共计七千余条，注音释义，纂成此书。其收集之全，注释之确，编目之细，实属迄今首例，具有极其重要的现实意义和很高的学术价值。如今李云青、李正德父子皆以作古，此书出版更让人怀想不已。

李云青(1902—1997),一九二七年毕业于国立武昌师范大学(现武汉大学)中文系,为时任中文系主任、一代国学大师黄侃高足,就学期间,打下了深厚的国学根底,学业之优异,深得季刚先生赏识。其毕业论文《五言诗发源考》曾被胡适编入《中国文学史论文集》一书。毕业回陕后,数十年间,曾先后于三原中学、陕西省立第一、第四中学(址在延安)、中山中学等校任国文教员兼训育主任,任周至县教育局长、省立一中国文教员兼教务主任,省立第五师范(后改为汉中师范校长)、省立西安二中校长、省教育厅督学等职。解放后,一度赴华阴云台中学任教。一九五一年接受政治审查时,以在汉中师范、省立西安二中校长任上历时十二年之久,问题复杂为由,被专区看守所拘押,一年后,问题审查清楚,被遣返回乡务农。劳动之余,任农村夜校老师。一九五六年任县政协委员,并先后在县干河中学、周至中学任语文教员,后调县志编委会工作,兼给县青年干部、周至中学语文教员授课。“文革”前夕,老人被诬于上年县政协大会口头发言中,有“旧社会的可爱,新社会的可憎”反动言辞,再次被遣返农村管制三年。因“文革”纷扰,直至十四年后才得以诬词昭雪,恢复公职。平反后,一九七九年,应楼观台文管所之约,撰写《道教源流考》,时年七十七岁。八十五岁,筹建振兴周至奖励人才基金会,任会长,并于当年八月第一次为全县初、高中升学考试品学兼优的十三位学生颁发奖金。八十七岁,任周至县孔子哲学研究会第一任会长。八十九岁,参加在西北大学召开的“中国现代与传统思想文化国际学术讨论会”,宣读长篇论文《试论〈论语〉中的孔子言行》,深得与会者好评,引起一时轰动。九十二岁,撰写《李二曲生平事略》一文两万余言。后五年即一九九七年谢世,享年九十七岁。

我所以如此较为详尽的记述下李云青老人的生平经历,是想证明一点,老人一生都是位教育工作者,尽管解放后多有坎

珂,却无论在何种情况下,都恪守着一位教师的职责和良心,所关注的总不离“传道、授业”的宗旨。不管在讲堂上,或在楼观台考证道教源流,或在国际学术大会上宣读论文,虽然我无法说清老人的具体思想,但可以肯定的是,老人心中所要弘扬的那种“道”,那种执着却是以一贯之的。当年他在汉中师范校长任上有关教育的一番话,至今都让他的学生们记忆犹新。那一年,红军打从汉中经过,汉中师范的青年学子们所迸发出的革命激情,为当局所不满,便诬学生为共产党,逮捕下狱。事情发生后,校长李云青立即到狱中看望学生,积极展开营救,终于把被捕的学生一一保释出来。有人问他,你就不怕保释了共产党?他当即回答道:“我是办教育的。”显示出他始终的志趣和追求。

这便是李云青老人的教育信条。

他或在汉中师范或在省立二中,凡他当校长的地方,每学期都要设几个工读生名额,以资助那些品学兼备,却因家境贫寒而上不起学的学生。孔子的“有教无类”、“仁者爱人”等,于一个教育者应具有的品性和人格,看来早已是李云青老人一生的理想和修为。甚至,他在农村被监督劳动的非人待遇下,都未能忘记了为人师表的坚持和懿行。这样,生产队让他打扫巷道,他便一丝不苟地打扫得干干净净,生产队让他务瓜,瓜便长得又大又甜,生产队让他养猪,猪养得又肥又壮,民间交相传赞,以为神奇。由于李云青老人始终以为人师表律己,重道爱人,谦敬笃诚,在他从汉中师范任上离开二十年后,汉师的学生们犹联名以“永念甄陶”匾额相赠,感谢他对学生的举拔培养,怀念与他相处的那段快乐时光。另有寇遐题写的对联一副“二区宗风尚未坠,终南秀气独钟岳”,称赞他秉终南秀气,有二曲先生之遗风。李二曲,名颢,周至人,人称二曲先生,是明清间的一代大儒,明亡入清,终身不仕,专以著述授业为务。此联实誉李云青

为继二曲先生之后周至的又一鸿儒。六十年后,他的学生们还从各地赶来为老先生过九十大寿。老人逝世后,其学生又于周至县下天屯村老人故居门墙上填以青石,上镌四个大字:“德范在兹”,以昭示后人。

子肖其父,李正德(1933—2010),一九五一年毕业于西安培华中学,后即入西安市干部学校(即后来中共西安市委党校)学习。期满,留校图书馆工作,为市党校图书馆创始者之一,购书建制,颇有劳绩。“文革”中因经他手购入的一套《蒋介石文集》获罪,被打成现行反革命,为造反派殴打批判,下放陕北农村劳动改造达数年之久。打倒四人帮,冤案平反,再调入小雁塔文管所古籍珍藏室工作,直至退休。

一度,我们家属院曾与正德先生住家相邻,云青老人晚年亦与其子同住。我生也晚,无以与老人相识,却偶见老人晨起在我们家属院门外那排硕大的法桐树下静立如鹤,面容清癯,须白如仙,也算是有一面之缘了。倒是因我和正德先生子女李娜、李卫、李蒙诸君共事或交往有年,而与正德先生很熟,有忘年之谊。我便称他为李老师。有一次,我与李老师相携出游,与一司机争道,我一时性急,说:“李老师,和他吵!”李老师也在情急之中,即刻打开车窗,正待吵时,却忽然回头笑问:“咋吵呢?”我也笑了起来,气随解。便是这样,李正德先生温文尔雅,敦厚谦和,谨言慎行,严己宽人,大有乃父之风可见一斑。

云青老人在日,曾为先逝的夫人撰悼亡联三副,其一:“相伴七十年,怎忍提前离我去;孤独三五载,定将随后陪你来。”其二:“病病痛痛几十年,含辛茹苦多因我;缝缝补补一辈子,习勤学俭倍思君。”其三:“诀别三年,天上生活谅卿已习惯;憧憬百岁,人间幸福愧我独擅专。”备极哀婉。而云青老人一生所系家人亲情之深,读来令人慨然。正德先生于家人亲情亦如是,敬老

爱幼,无微不至。老父病瘫在床,正德先生数年之久侍奉在侧,须臾不离,孝名播于乡里。据其女李娜君言,她自小喜食甘蔗、菱角,正德先生便从不忘此物上市之日,购来家中,剥好煮讫,邀女儿回家尝鲜,直至谢世从未间断,脉脉温情,亦听来令人动容。

正德先生,其行事不尚大言,唯竭诚尽责是命。如在小雁塔文管所古籍珍藏室工作期间,整日埋头于昏暗的书库,穿行于寂静的书架间,与古籍对话,与珍藏交流,为一本本古籍上架,为一件件珍藏建档,远离尘嚣,乐在其中,并组织人力编订善本书目多卷,几经寒暑,终于建立起一套完整的管理体系,为古籍珍藏工作做了出色贡献。库房钥匙在其腰间整整挂了二十余年,秉公持正,不徇私情,从未发生过任何事故和差错。其长子李卫,现已是著名的古建筑设计专家,当年想借走一本古建方面的书,也因正德先生坚持书不出库的规定,未果。他的这种严谨作风,深得领导和同事的钦佩和赞誉。

在我的印象里,正德先生看似文弱,实则坚毅。比如,原本为图书馆购进《蒋介石文集》是领导授意,但此时领导已成走资派,便不愿给他人雪上加霜,不惜自己精神、肉体被摧而独自承担,始终葆有着一个传统文人的基本操守和人格。可以说,这也是李云青老人和李正德先生父子两代人的信守和坚持,默默地著书立说,为“弘道”尽职,为后世负责。

此前李正德先生已有《陕西著述志》一书出版,今又有父子合著《陕西关中方言志》即将面世,二者皆经学余绪,拾遗补缺,与当今社会,不唯语言学方面的贡献,且与弘扬民族精神,继承传统文化功莫大焉。

恕我无知,不昧学术,于经学所知甚微,然窃以为,我国经学之发展,除其自身规律演进外,似乎皆于时代和封建统治者的需要有关,远的不说,有清一朝,乾嘉学派的兴起,便是入主

中原的清统治者欲以正统文化自居,极力倡导,又有文字狱的严酷鞭撻,使学者不敢枉自立说,唯可证经释义为任所致。这样,经学在清代虽硕果累累,亦自悲矣。

李云青、李正德父子皆有“历史”、“现行”所累,不敢立说,自在情理之中。于是,李云清老人自上世纪六十年代起,以半生之力,发奋于关中方言的发掘整理,及歿,其子李正德先生继之,凡十年之久,奋父子之力,终于编定《陕西关中方言志》数十万言问世,惠及关中,惠及历史。

悲矣,亦喜矣。

仅序。

二〇一二年九月七日于悟道轩南窗下

凡 例

本书内容分为方言、歇后语、谚语、歌谣四部分,共收入条目七千余条。计:方言类四千三百多条;歇后语八百九十多条;谚语一千五百多条;歌谣三百余多条。

本书条目收集的地域范围,包括陕西关中五个地区(市):即西安、铜川、宝鸡、咸阳、渭南下属的四十八个县(区、市)。

本书所收集之条目,按其性质分别归入上述四大部分中各自的小类目之中。

条目的内容,大致包含以下几个部分:1.条目原文;2.条目读音;3.地名;4.释义;5.举例;6.考证。

1.条目原文:其中如有繁体字或古僻字者,则用现行的通用字或简化字加以说明。

2.条目读音:一般均以关中方言的土音土调为基础,用汉语拼音字母进行标音。有些还用同音的汉字加以补注。如本书20页“渭河”条,注曰:渭字普通话读“卫”音,而关中方言则读“淤”音,本书则按方音标注为“yv”,又以同音汉字“淤”加以补注。再需说明的是关中方言中的下唇音v,上颚音ng,和卷舌音hs,在现今的普通话语音和汉语拼音方案中,已经废弃不用了。但是,这些方言土调仍然在关中人们的口语中广泛流行,这些关中口语的原始读音本书也予以保留。如:物wu,仍标注为(vu);万wan,仍标注为(van);务wu仍注标为“vu”;舞wu仍注标为“vu”;蔓wan仍注标为“van”。又如:俄、娥、讹等字普通话注音均为e音,在方言中均读上颚音ng。我,普通话读wo音,在关中方言中也读上颚音ngo。再如:肉字和嗣字,方言也读hsu音his音。

3.地名:是指该语词主要的流行地区,有时又指该条目的文字出处。如33页“地留儿”条,后面括弧内署地名“长武”,是指此条目出自《长武县志》一书。同时说明此语词主要流行于长武县一带。

4.释义:即简明概括地说明本条目的意思。如本书178页“发市”条,意谓“货物发出,买卖成交”。212页“摆嘴”条,意为“强词夺理,或对长辈语言顶撞称摆嘴”。226页“抿嘴狼”条,意为“比喻那种不善言谈,不露声色,而又阴险毒辣的人”。

5.举例:为使读者充分领会条目的含义,及其在现实生活中应有的状况,有些条目还

列举例子加以说明。如本书 115 页“油馓(音猜)面”条,以用油和面比喻日子过得非常富裕。举例“村里那几家早年就下海经商的人家,现在都过上了油馓面的好日子。”再如 116 页“断顿”条,意为无粮断炊。举例“旧社会每到三、四月间,青黄不接时,村里有不少人家断了顿,揭不开锅。”

6. 考证:通过对一些古籍、文献和工具书的查阅,从条目的读音和释义两方面,进行一些初步的考察和研究,试图探索关中的方言和土语,与我国古代语言文字乃至社会文化发展之间的渊源传承关系。举数例如下:

例一,本书 72 页“薅”字条,薅读“蒿”音,指拔除田里的野草或过于稠密的禾苗,称为“薅草”“薅谷苗”。《唐韵》曰:“薅,乎毛切音蒿。”《说文》曰“薅,披田草也,披者,迫切铲削之也。”《诗经·周颂》一文中有“以薅荼蓼”之句,足见此语古老与久远。

例二,本书 71 页“耨”字条,耨音“楼”,播种工具。宋《广韵》曰:“耨,种具也。”明《正字通》曰:“下种具,一曰耨车,状如三足,中置耨斗藏种,以牛驾之,一人执耨,且行且摇,种乃随下。”可见此具颇古,其名亦雅。

例三,本书 124 页“腩”字条,今俗作“哨”字。猪肉之羹谓之“腩”。《韵会》曰:“腩,馨么切音饒。”《说文》曰:“腩,豕肉羹也。”

例四,本书 132 页,“醪糟”条,醪糟是关中常见的用糯米酿制的一种带糟的甜酒。《集韵》等曰:“醪,朗刀切音劳。”《说文》曰:“汁滓酒也。”《广韵》曰:“浊酒。”古诗曰:“浊酒谁造汝,一酌散千忧。”张华《轻薄篇》曰:“浮醪随殇转,素蚁自跳波。”之美句。

例五,本书 214 页“吃杂𧄸”条,今俗写作“碎”字。意为背地里议论或诋毁别人。《集韵》曰“𧄸,遂虽切音崇。”《说文》曰:“相毁也。”今关中仍流行此语为“吃杂碎。”

例六,本书 332 页“怵心”条,怵音出,谓惦记挂念之意。《集韵》等曰:“怵,敕律切音黠。”《说文》曰:“怵,恐也。《孟子》曰:怵惕,意为念念于心,不能放松也。”今俗写作“搐心”或“搐肠”。

例七,本书 340 页“劬”字条,劬读“绍”音。意为赞扬那种能吃大苦耐大劳而又非常勤奋的人。如:“村里张大伯,已是六十多岁的人了,可他干起活来还是那么劬。”《唐韵》等曰:“劬,实照切。”《说文》曰:“勉也,从力召声。”《广韵》曰:“劬,自强也。”《前汉·后帝诏》曰:“先帝劬农【注】晋灼曰:勤勉也。”

上述凡例,主要指方言部分的编排和体例。而歇后语、谚语、歌谣三部分的汇编说明,则列于各自相关部分之首。

由于编者的水平与手头资料有限,未能为众多条目一一进行考证。书中错讹之处,一定不少。欢迎读者批评指正。

目次

仁者之书

——序李云青、李正德《陕西关中方言志》	匡 夔 1
凡例	7

关中方言

第一章 天文 气象 时令 时间	1
日月星辰	3
时月节气	5
风雨雷电	8
时间概念	12
第二章 地理 地貌 方位	17
地理 地貌	19
山川 河流	20
方向位置	22
第三章 植物	27
农作物	29
果品 蔬菜	31
野生蔬菜	34
中草药	36
花卉 树木	37
野草	38
第四章 动物	41
野生兽类	43
野生鸟禽	44

水生动物	46
昆虫	47
动物生态	52
 第五章 牲畜与饲养	 55
农用大牲口	57
家畜 家禽	61
附:狩猎	65
 第六章 农事与农具	 67
农具	69
耕种作务	71
夏收 秋收	75
土壤 积肥	80
牲畜使役与车辆驾驭	82
关中驱赶牲口之呼喊声	86
植树与园林	87
其他	89
 第七章 农村家庭用具与家务劳动	 91
磨面与汲水	93
灶具	96
柴炭	101
桌椅 箱柜	104
小来末器	105
清扫 洗浣	108
 第八章 勤俭持家与家庭经济状况	 111
 第九章 饮食文化与饮食习惯	 119
农村宴席	121
关中主食	124
蒸馍 烙饼	129
地方风味小吃	131
糕点 糖果	133

饮食的口味与口感	134
饮食作料	137
炊事操作及其他	139
 第十章 住宅与建筑	145
房屋形制	147
建房的工序、材料及工具	150
其 他	157
 第十一章 纺织与缝纫	159
纺 织	161
缝 纫	163
 第十二章 衣着 服饰	167
 第十三章 经济商贸 手工业	175
钱 币	177
集市交易	178
个体手工艺	184
量词 度量衡	187
 第十四章 文化教育 艺术娱乐	193
教 育	195
戏 曲	197
群众性的文艺娱乐活动	199
小儿游戏及玩具	201
附：赌博	203
 第十五章 语言与说话的弊病	205
附：诅咒与谩骂的语言	215
 第十六章 人际交往与应酬	219
为人与社交	221
人情百态	224
处人与处事之一	230

处人与处事之二	243
第十七章 生理 卫生	257
人体器官	259
生理现象	264
疾 病	269
医药与治疗	278
生育与抚养	280
幼儿百态	284
第十八章 肢体 动作	289
头部及五官	291
手 臂	295
腰腹部	302
下 肢	303
其 他	308
第十九章 体形仪容 神态举止	311
模样 架势	313
高低 胖瘦	314
体面、文雅与粗俗不文明	316
美貌 漂亮	318
丑陋 邋遢	322
轻浮 娇气	324
第二十章 性情品德与修养	329
心情与心境(含正反义词)	331
正直 诚实	337
勤劳 能干	340
热情与冷漠	342
懒 惰	346
说谎 骗人	349
吝啬 贪婪	351
痴呆 犯傻	354
倔犟 死板	357
磨蹭 疲塌	359

怯懦胆小 软弱无能	361
聪明机敏与性急匆忙	364
高傲自大 炫耀吹嘘	368
凶恶蛮横 无理纠缠	372
寻衅 惹事	376
歹毒 暗害	379
讽刺挖苦 挑拨煽惑	382
争吵 斗殴	384
丢人伤脸 不光彩	388
讨厌 生气	390
批评与教训	393
 第二十一章 婚姻丧葬及民间习俗	 397
婚姻 婚俗	399
丧葬 丧仪	404
民间习俗	409
 第二十二章 宗教及农村迷信活动	 413
 第二十三章 司法 调解	 419
附:乞丐 盗劫	423
 第二十四章 称谓	 425
亲属称谓	427
附:范紫东先生有关亲属称谓方面之论述数则摘抄	429
社会称谓	430
自称和代称	434
 第二十五章 形容词 副词 抽象词语	 435
形容词 副词	437
抽象词语	441
 第二十六章 惊叹 语音	 451
附:二字连读之谐音字	456

关中歌谣	457
儿 歌	460
谜 语	464
趣味歌谣	465
风土人情、特产	466
家庭与婚姻	469
受苦受难的旧社会	478
国民党统治真黑暗	481
附：禁烟(鸦片)宣传歌	482
抗日歌谣	483
解放大西北 欢呼新中国	484
大跃进、人民公社及社会不正之风	485
附录：正气歌等	489
文化大革命	490
其他歌谣	491
关中歇后语	493
谐音类	496
喻人类	502
喻事类	507
喻物类	523
历史故事类	524
关中谚语	527
时 政	530
气象与农业	532
农 事	539
治家理财	551
人际关系	559
思想修养	565
卫生与健康	573
以动物喻事理	579
后 记	582